

“... desarrollar desde la perspectiva del crecimiento económico sostenible y la diversidad cultural, la conservación y recuperación del patrimonio náutico tradicional”



**Dorna** a toda vela

## DORNA en sus Jornadas Técnicas

*El Museo do Pobo Galego será el escenario de tres días de jornadas técnicas de cierre del Proyecto DORNA y puesta en valor de la construcción naval en madera en el Espacio Atlántico*

El patrimonio náutico tradicional está siguiendo un proceso de pérdida y desvalorización en todo el litoral atlántico. Este patrimonio es un recurso culturalmente muy valioso que ofrece muchas posibilidades para el desarrollo económico de las regiones atlánticas. La representación en el proyecto de todos los países del Espacio Atlántico, es un **valor añadido para la recuperación común de todo el patrimonio náutico tradicional de la costa atlántica europea.**



A partir de un recurso actualmente deprimido, el proyecto DORNA ha puesto en valor –a través de una metodología integral- todos los ámbitos relacionados con la construcción naval en madera; desde el punto de vista económico y cultural, y a través del trabajo conjunto de todas las regiones implicadas. **Las competencias y la experiencia de cada socio representante suponen igualmente un importante valor añadido al proyecto**, ya que solo con la colaboración del conjunto del partenariado transnacional se puede recuperar y desarrollar de forma coordinada y eficiente el patrimonio atlántico de la náutica tradicional.

El proyecto DORNA se centra en desarrollar, desde la perspectiva del crecimiento económico sostenible y la diversidad cultural, la conservación y recuperación del patrimonio náutico tradicional. DORNA, acrónimo español de Desarrollo Organizado y Sostenible de Recursos en el Noroeste Atlántico, cofinanciado por la Unión Europea en el marco del Programa de cooperación transnacional Espacio Atlántico, finaliza su periodo de ejecución el día 31 de octubre de 2011.

## Sumario

### DORNA en sus Jornadas Técnicas

El Museo do Pobo Galego será el escenario de tres días de jornadas técnicas.

[Pág. 1 y 2](#)

La voz de la experiencia: Espacio dedicado a la voz de los expertos DORNA BIRLINN.

[Pág. 3](#)

### OPEN DAYS 2011

La 9ª Semana Europea de las Regiones y Ciudades, en Bruselas del 10 al 13 de Octubre 2011

[Pág. 4](#)

Parrocheira 2011, un día para disfrutar el mar y las embarcaciones tradicionales

Con la celebración del 75 aniversario del “Enxebre”.

[Pág. 5](#)

**Tres días de jornadas técnicas** permitirán presentar los resultados del proyecto y dar continuidad a la aplicación de los mismos. Expertos europeos del sector de la construcción naval en madera se reunirán en Santiago durante tres días para trabajar en la creación de una red de trabajo en el ámbito del Espacio Atlántico y en la evaluación de la formación del sector, garantizando de este modo, la transferencia de los resultados del proyecto.

**Día 6 de octubre: Jornada técnica “La construcción naval en madera en el Espacio Atlántico europeo” (abierta al público).** Análisis de la situación de la construcción naval en madera en los países del Espacio Atlántico (Irlanda, Reino Unido, Francia, España y Portugal), los proyectos en marcha y las perspectivas de futuro. Se dedicará un apartado a valorar la situación de la formación en construcción naval en madera en todos los niveles.

**Día 7 de octubre: Jornada de Presentación de resultados y clausura del Proyecto DORNA (abierta al público).** Se presentarán los resultados del proyecto..

**Día 8 de octubre: Jornada de debate y propuesta sobre como establecer una red europea permanente de colaboración sobre construcción naval en madera (jornada restringida a los miembros del grupo de trabajo).** Expertos y entidades socias del proyecto debatirán sobre la conveniencia y posibilidades de crear una asociación o red europea que trabaje de forma cooperativa en la defensa y promoción de la construcción naval en madera en el ámbito del Espacio Atlántico europeo.

Las presentaciones y conclusiones estarán disponibles tras la celebración del evento en la Web de Dorna, donde también podrán encontrar información relativa a los resultados y objetivos del Proyecto, además de todas las noticias relacionadas con el mismo. [www.proyectodorna.eu](http://www.proyectodorna.eu)

Formulario de inscripción y programa de las jornadas:

<http://www.dicoruna.es/formularios/dorna/>

**Los días 6, 7 y 8 de octubre de 2011 se celebrará en el Auditorium del Museo do Pobo Galego (Santiago de Compostela) las Jornadas Técnicas del Proyecto DORNA**

## La voz de la experiencia: Espacio dedicado a la voz de los expertos DORNA

### BIRLINN.

Durante cientos de años, Escocia ha tenido una orgullosa historia en construcción de barcos, desde las líneas clásicas de los Yates Fife de Fairlie pasando por las flotas pesqueras de la costa este y los increíbles astilleros industriales de construcción naval en el Clyde.

Hay una historia más antigua, quizás menos conocida, que constituyó el pilar de la cultura marítima escocesa durante casi mil años. El Birlinn, o Galera de las Tierras Altas del oeste, desempeñó un papel crucial en el desarrollo de Escocia como nación marinera.

De constitución fuerte y línea similar a la embarcación larga vikinga, con una única vela cuadrada y variando en su tamaño, desde pequeños botes de carga hasta pequeños barcos con cuarenta remos y 120 remeros, estas embarcaciones no muy bien construidas se comercializaron y fueron a la guerra.

El autor Denis Rixson ha escrito mucho sobre estas embarcaciones en su libro “La Galera de las Tierras Altas del oeste” (“The West Highland Galley”), Birlinn Press. La gente de Govan-Glasgow junto con GalGael Trust construyó una réplica de 30 pies de uno de esos sólidos navíos y botaron el “Orcuan” en el Clyde el día de año nuevo de 2000. El primer barco botado (creemos) en el mundo, este milenio.

Esta embarcación ha estado navegando intensamente con tripulaciones voluntarias alrededor de todo el mundo y ha mostrado a miles de personas la historia de nuestra nación.

En el futuro, GalGael espera construir una versión de 50 pies y pretende usarla para unir más a las comunidades costeras, emprendiendo viajes por todo el Reino Unido o quizá mucho más lejos.

La tradición de la construcción naval en madera no es solo una herramienta vital para educar a nuestros niños en nuestra propia historia, sino que además constituye un método esencial para educarlos para el futuro.

La construcción naval en madera es el método más ecológicamente viable de construcción, con los menores efectos dañinos para nuestro medio ambiente. Usando materiales sostenibles y técnicas antiguas, este arte es el que nuestros socios del proyecto DORNA valoran y que nosotros en GalGael creemos apasionadamente que



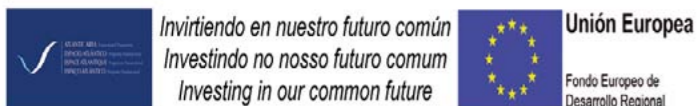
constituye el camino al futuro. Sea la modesta Birlinn, un yate con franjas de planchas modernas o uno con moho, la madera tiene una belleza y resistencia natural que no pueden ser superadas usando ningún otro método.

Martin Hughes

Director de formación de Galgael Trust

**dorna**  
Recuperando tradición, creando futuro  
Recuperando tradição, criando futuro  
Recovering tradition, creating future

[www.proyectodorna.eu](http://www.proyectodorna.eu)



“Y así vamos adelante, botes que reman contra la corriente, incesantemente arrastrados hacia el pasado”

El gran Gatsby.  
Francis Scott Fitzgerald.

## OPEN DAYS 2011

La 9ª Semana Europea de las Regiones y Ciudades, en Bruselas del 10 al 13 de Octubre 2011

Desde 2003, los OPEN DAYS se han convertido en un evento clave anual en el que **ciudades y regiones exhiben su capacidad para crear empleo y crecimiento**, implementando la **política de cohesión** de la Unión Europea, y demuestran la importancia del ámbito local para la **buena gobernanza europea**. Concebida y desarrollada por el Comité de las Regiones y la Dirección General de Política Regional de la Comisión Europea, esta plataforma de comunicación y creación de redes consigue a menudo el apoyo fiel de centenares de responsables y expertos locales, regionales, nacionales y europeos, con diversos logros en las áreas de éxito económico e integración social, cooperación entre regiones, partenariados públicos-privados provechosos a nivel local, y con centros de investigación y universidades.



**NUEVA FECHA:** El Programa Espacio Atlántico anuncia que la fecha de su Conferencia Anual ha sido pospuesta. La Conferencia tendrá lugar en Dublín el 7 de febrero de 2012, bajo el tema **“La Economía Marina - un componente clave de la Estrategia Integrada de la UE para el Espacio Atlántico”**.

Los OPEN DAYS 2011 consistirán en unas **100 sesiones –debates y workshops–** exposiciones y oportunidades de creación de redes para los **cerca de 6.000 participantes** que vayan a Bruselas. Los OPEN DAYS están organizados en asociación con regiones y ciudades de toda Europa, e incluyen contribuciones de empresas, instituciones financieras y organizaciones internacionales y académicas.

Con la adopción por la Comisión Europea de la reglamentación para los Fondos Estructurales 2014-2020 probablemente a principios de octubre, los OPEN DAYS 2011 constituyen **una de las primeras oportunidades para descubrir y discutir en detalle las nuevas propuestas**. La inscripción permanecerá abierta hasta el 28 de septiembre.

Más información: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/od2011/](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2011/)



## Parrocheira 2011, un día para disfrutar el mar y las embarcaciones tradicionales

La jornada comenzó con la celebración del 75 aniversario del “Enxebre”, una embarcación que navega por la ría de Ferrol desde 1936

El pasado 3 de septiembre tuvo lugar la **XIX Edición de la concentración-regata de embarcaciones tradicionales** organizada por la Sección de Vela Tradicional del Club do Mar de Ferrol (A Coruña). Una edición modesta, debido a la crisis, concentrada en un único día, pero no por ello menos lucida.

Siempre manteniendo el ánimo de **reivindicar la riqueza de nuestro patrimonio marítimo**, las embarcaciones surcaron la ría de Ferrol. El programa incluyó dos salidas de navegación, una matinal y otra vespertina, con una parada intermedia para degustar unos pinchos de la zona. Además, tras la salida matinal, siguiendo la tradición, se premió con un jamón a la primera embarcación en atracar, exquisitez que compartió allí mismo con todos sus tripulantes.

Alrededor de treinta embarcaciones participaron en el paseo marítimo. Llamativas y cuidadas naves, réplicas nuevas de barcos antiguos o veleros con un siglo de antigüedad. La jornada se inició con la **celebración del 75 aniversario del “Enxebre”**, bote pulpeiro propiedad de María Jesús Durán desde 1980, pero que data de 1936.



El “Enxebre” fue rescatado del triste destino de muchas embarcaciones tradicionales: el olvido y abandono en playas y rías. Necesitó muchas reparaciones, pero mantiene la quilla, las cuadernas y otras piezas originales.

Coincidiendo con las fechas más festivas del barrio de Ferrol Vello, la Parrocheira, lo que comenzó siendo una fiesta informal de un grupo de amigos ha ido cobrando entidad al tiempo que crecía también en Galicia el interés por recuperar el patrimonio marítimo.



Cada día, los marinos de su Graciosa Majestad británica recibían un par de raciones de un brebaje llamado “Grog”, hecho a base de ron, tres partes de agua y zumo de limón (para prevenir el escorbuto). El grog era una bebida fuerte y provocaba una cierta ebriedad. De ahí la expresión “quedarse grogui”.

## Breves noticias náuticas para no perderse

*Dos exposiciones y un blog para disfrutar ahora que ya se acaba el verano*



**Exposición fotográfica “Conservar a memoria”:** Hasta el 14 de octubre se podrá visitar en el Aula de Cultura Ponte de Rosas (Gondomar) una exposición fotográfica de la obra del ganador de la II Beca de Creación Fotográfica O MAR, X.A. F. Chas, organizada por el Museo do Mar de Galicia. En la exposición se muestran fábricas de salazón y conserveras abandonadas como denuncia de la pérdida del Patrimonio Industrial Costero de Galicia. Más información: <http://www.museodomar.com/gl/explora/conservar-a-memoria-fotografias-de-chas>



**50 años en la mar:** El Salón Náutico Internacional Barcelona celebra este año su 50 aniversario del 5 al 13 de noviembre en los recintos de Gran Vía y el Port Vell. Esta edición tan especial contará con una sección dedicada a la marina tradicional en la que se exhibirán embarcaciones de madera y se realizarán talleres sobre costumbres, gastronomía y leyendas: <http://www.salonnautico.com>



**Un langostero para Douarnenez:** Ya ha tenido lugar la botadura del langostero a vela construido por la Asociación Skelling en Douarnenez (Bretaña francesa). Todo el proceso constructivo de la embarcación, además de los trabajos realizados por esta asociación, pueden ser seguidos con gran detalle a través de su blog: <http://www.unlangoustierpourdouarnenez.org/blog/>

<http://atlanticarea.inesporto.pt/>

<http://europa.eu/>

### Socios



### Asociados

